



Art. 72178

FIX&DRIVE

IT	Manuale d'uso	2
EN	User manual	6
FR	Manuel d'utilisation	10
ES	Manual de uso	14
DE	Gebrauchsanleitung	18



IT Manuale d'uso

1 Introduzione

Grazie per aver acquistato l'articolo 72178 Fix & Drive 10min, Kit Riparazione per Pneumatici Tubeless 12V. Il seguente manuale, è pensato per aiutare a comprendere e utilizzare il dispositivo in modo sicuro e corretto.

Leggere attentamente il manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.

2 Garanzia e assistenza

Il prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, se comprovata da scontrino fiscale o altro documento fiscalmente valido. Sono esclusi dalla garanzia i seguenti casi:

- Manomissioni del prodotto
- Danni derivanti da forza maggiore (terremoti, incendi, ecc.)
- Danni da uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale
- Danni causati dallo smontaggio del prodotto.

Per assistenza tecnica, contattare il rivenditore, il servizio clienti o consultare il sito riportato sulla confezione.

3 Contenuto della confezione e uso previsto

- Un sigillante da 400ml dalla formula unica nel suo genere.
- Adattatori per palloni e biciclette
- Un compressore da 100PSI
- Una comoda borsa in Velcro dove riporre il tutto.

Questo kit è ideato per riparare, in circa 10 minuti, pneumatici tubeless con fori fino a un massimo di 5 mm di: macchine, furgoni, caravan, camper, motociclette, 4x4 e station wagon. Il compressore ha, quindi,

due funzioni: distribuire il liquido sigillante all'interno dello pneumatico al fine di sigillare il foro e gonfiare lo pneumatico alla pressione raccomandata per permettere una guida sicura fino al gommista più vicino.

IMPORTANTE:

Il prodotto può solo riparare fori sul battistrada e non deve essere utilizzato per fori sul lato dello pneumatico. Questo kit è solo in grado di fornire una soluzione TEMPORANEA per la riparazione del pneumatico. Dopo avere riparato il foro con l'utilizzo del kit, si consiglia di recarsi presso un gommista o meccanico per la sua sostituzione.

4 Specifiche Tecniche

- Potenza massima di gonfiaggio: 100PSI
- Voltaggio nominale: 12V
- Potenza nominale: 120W
- Luce LED incorporata
- Spinotto accendisigari da 10A (Fusibile sostituibile)
- Lunghezza cavo spinotto: 120cm
- Lunghezza tubo sigillante: 15cm

5 Sicurezza e Avvertenze

Sigillante

Anche se il sigillante è a base d'acqua ed è stato appositamente progettato per non essere corrosivo, non infiammabile e non volatile, è buona norma rispettare le seguenti norme di sicurezza:

1. Questo sigillante è adatto a riparare forature fino a un massimo di 5 mm. Per fori più grandi si consiglia di contattare un gommista o un meccanico per la sostituzione dello pneumatico.
2. Mai, e per nessun motivo, ingerire il sigillante. Se questo dovesse accadere, rivolgersi immediatamente a un medico o a un centro antiveleni, facendogli vedere

il numero UFI riportato sulla confezione del sigillante.

3. Tenere sempre il sigillante lontano dalla portata dei bambini.
4. Se il sigillante dovesse andare a contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata.
5. Quando si utilizza il sigillante occorre utilizzare protezioni adeguate per le mani.
6. Evitare che il sigillante venga a contatto con gli occhi. Se questo dovesse accadere, lavare gli occhi immediatamente con dell'acqua e rivolgersi a un medico.

Compressore:

1. Quando il compressore è in funzione, mai mettere il tubo dell'aria in bocca o nelle orecchie. Evitare di metterlo in direzione degli occhi o puntarlo verso animali.
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo compressore non è un giocattolo.
3. Si sconsiglia fortemente d'utilizzare il compressore vicino gas o liquidi infiammabili. Mai utilizzare il compressore vicino a pompe di benzina o stazioni di rifornimento.
4. Durante il processo di gonfiaggio il compressore genera parecchio calore. Per prolungarne l'utilizzo, spegnere il compressore dopo 10 minuti d'uso continuato e lasciarlo raffreddare per circa 15-20 minuti.
5. In caso di strani rumori o surriscaldamento eccessivo durante il gonfiaggio, si consiglia di spegnere il compressore immediatamente per almeno 15 minuti per permettere allo stesso di raffreddarsi.
6. Evitare di far cadere o danneggiare il compressore. Non effettuare alcuna manomissione.
7. Non utilizzare il compressore quando piove o in presenza di forte umidità.

8. Controllare lo stato del cavo di alimentazione e del tubo dell'aria compressa prima di ogni utilizzo.

9. Scollegare il dispositivo quando non in uso e riporlo nell'apposita confezione.

SENSORI DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI – SISTEMA TPMS

Il sigillante potrebbe temporaneamente interrompere il loro funzionamento. È sufficiente lavarli con acqua per ripristinare le loro funzioni originali. Consultare il loro manuale per ulteriori informazioni.

6 Istruzioni per l'uso

1. Parcheggiare il veicolo su una superficie orizzontale, solida e stabile.
2. Individuare il foro nello pneumatico ed estrarre l'oggetto che l'ha causato. Per assicurare una maggiore efficienza del sigillante, ruotare lo pneumatico finché il foro non si trova a faccia in giù.
3. Agitare bene la bottiglia del sigillante prima di utilizzarla. Mai mescolare il sigillante con altro liquido o agente sigillante.
4. Rimuovere il cappuccio della valvola e sgonfiare lo pneumatico completamente.
5. Collegare il tubo della bottiglia di sigillante alla valvola dello pneumatico e serrarlo. **(Fig.1)**
6. Collegare il tubo del compressore all'ingresso della bottiglia di sigillante e serrarlo. **(Fig.2)**
7. Assicurarsi che entrambi i tubi siano collegati saldamente all'ingresso: Cavo compressore-> Bottiglia sigillante-> Pneumatico.
8. Collegare lo spinotto accendisigari del compressore alla presa dell'auto e accendere il compressore. Se dovesse fuoriuscire un po' di sigillante non occorre

preoccuparsi in quanto si tratta di un fenomeno del tutto normale. **(Fig. 3 + 4)**

9. Controllare il manometro della pressione degli pneumatici. Quando raggiunge 210 Kpa (2,1 bar o 30 PSI) il sigillante ha fatto effetto e sigillato il buco. Spegnerne il compressore e scollegare il cavo della bottiglia di sigillante, del compressore e del collegamento alla valvola dello pneumatico e riporre il contenuto del kit nella borsa in Velcro.
10. Guidare lentamente per circa 1-2 km o 5 minuti. In seguito, fermare l'auto in un luogo sicuro e pianeggiante, ricollegare il compressore d'aria e controllare il manometro **(Fig. 5):**
 - A. Se la pressione è superiore a 130 Kpa (1,3 bar o 19 PSI), puoi continuare a guidare ad una velocità massima di 80 km/h, si consiglia in ogni caso di recarsi immediatamente presso un gommista o meccanico per sostituire lo pneumatico.
 - B. Se la pressione è inferiore a 130 Kpa (1,3 bar o 19 PSI), è necessario gonfiare nuovamente lo pneumatico a 210 Kpa (2,1 bar o 30 PSI).

Non eccedere la pressione consigliata dalla casa automobilistica.

7 Pulizia e Manutenzione

Pulizia:

Pulire il compressore e il tubo con un panno morbido, non utilizzare solventi o altri liquidi.

Manutenzione:

Verificare periodicamente l'integrità del compressore e della bottiglia di sigillante.

Prima di ogni utilizzo assicurarsi che i tubi siano integri, non danneggiati e non ostruiti.

8 Sostituzione del fusibile

Se il compressore non funziona più quando collegato a una presa CC/DC, potrebbe darsi che si sia bruciato il fusibile. Seguire le istruzioni sotto citate per sostituirlo:

- Spegnerne il compressore e scollegarlo dalla presa.
- Aprire il porta-fusibile integrato nello spinotto accendisigari ed estrarre il fusibile bruciato.
- Inserire, sempre nel porta-fusibile, un nuovo fusibile dello stesso amperaggio (10A) e chiudere il porta-fusibile con cura.

9 Dichiarazione di non responsabilità

Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale.

In caso di discrepanze tra le traduzioni, fa fede la versione italiana.

Note/avvertenze per il sigillante per ruote auto in conformità al Regolamento CLP (CE) n. 1272/2008

IT EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta. P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Fig.1 **Collegare**

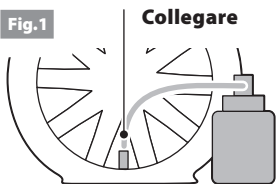


Fig.2 **Collegare**

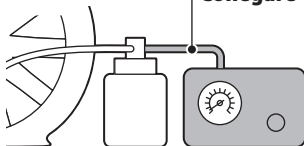
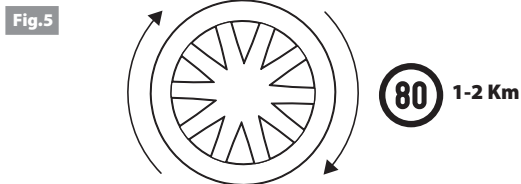
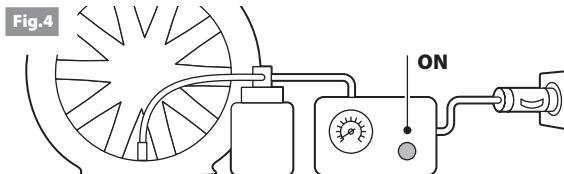
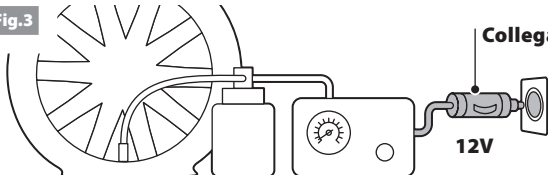


Fig.3 **Collegare**



EN User manual

1 Introduction

Thank you for purchasing item 72178 Fix & Drive 10min, 12V Tubeless Tyre Repair Kit. This manual is intended to help you understand and use the device safely and correctly.

Read the manual carefully before use and keep it for future reference.

2 Warranty and Assistance

The product is covered by a 2-year warranty from the date of purchase, as proven by a receipt or other fiscally valid document. The following cases are excluded from the warranty:

- Product tampering
- Damage resulting from force majeure (earthquakes, fires, etc.)
- Damage caused by improper use or failure to follow the instructions contained in the manual
- Damage caused by disassembly of the product.

For technical assistance, contact your dealer, customer service, or consult the website indicated on the packaging.

3 Package Contents and Intended Use

The kit includes:

- A 400ml sealant with a unique formula.
- A 100PSI compressor
- Bicycle and ball adapters
- A practical Velcro bag for storing all components.

This kit is designed to repair, in approximately 10 minutes, tubeless tyres with punctures up to a maximum of 5 mm on: cars, vans, caravans, motorhomes, motorcycles, 4x4 vehicles and station wagons. The compressor therefore has two functions: to

distribute the sealing liquid inside the tyre in order to seal the puncture and to inflate the tyre to the recommended pressure to allow safe driving to the nearest tyre specialist.

Important:

The product can only repair punctures on the tyre tread and cannot be used for punctures on the side of the tyre. This kit is only capable of providing a TEMPORARY solution for tyre repair. After repairing the puncture using the kit, it is recommended to visit a tyre specialist or mechanic for tyre replacement.

4 Technical Specifications

- Maximum inflation power: 100PSI
- Rated voltage: 12V
- Rated power: 120W
- Built-in LED light
- 10A cigarette lighter plug (Replaceable fuse)
- Plug cable length: 120cm
- Sealant hose length: 15cm

5 Safety and Warnings

Sealant

Although the sealant is water-based and has been specifically designed to be non-corrosive, non-flammable and non-volatile, the following safety rules must be observed:

1. This sealant is suitable for repairing punctures up to a maximum of 5 mm. For larger punctures, contact a tyre specialist or mechanic for tyre replacement.
2. Never, under any circumstances, ingest the sealant. If this happens, immediately contact a doctor or poison control centre, showing them the UFI number indicated on the sealant packaging.
3. Always keep the sealant out of the reach of children.
4. If the sealant comes into contact with

skin, wash the affected area immediately.

5. When using the sealant, appropriate hand protection must be worn.
6. Avoid contact with eyes. If this occurs, rinse eyes immediately with water and seek medical attention.
7. Before using the kit, it is strongly recommended to read and understand the hazard labels placed on both the compressor and the sealant.

Compressor:

1. When the compressor is operating, never place the air hose in your mouth or ears. Avoid directing it towards the eyes or pointing it at animals.
2. Keep out of reach of children. This compressor is not a toy.
3. It is strongly recommended not to use the compressor near flammable gases or liquids. Never use the compressor near petrol pumps or refuelling stations.
4. During the inflation process, the compressor generates considerable heat. To extend its service life, switch off the compressor after 10 minutes of continuous use and allow it to cool down for approximately 15–20 minutes.
5. In case of unusual noise or excessive overheating during inflation, it is recommended to switch off the compressor immediately for at least 15 minutes to allow it to cool down.
6. Avoid dropping or damaging the compressor. Do not tamper with it in any way.
7. Do not use the compressor in rain or in conditions of high humidity.
8. Check the condition of the power cable and compressed air hose before each use.
9. Disconnect the device when not in use and store it in its designated packaging.

TYRE PRESSURE MONITORING SENSORS – TPMS SYSTEM

The sealant may temporarily interfere with their operation. Simply wash them with water to restore their original functions. Refer to their manual for further information.

6 Instructions for Use

1. Park the vehicle on a flat, solid and stable surface.
2. Locate the puncture in the tyre and extract the object that caused it. To ensure greater sealant efficiency, rotate the tyre until the puncture is facing downward.
3. Shake the sealant bottle well before use. Never mix the sealant with any other liquid or sealing agent.
4. Remove the valve cap and fully deflate the tyre.
5. Connect the sealant bottle hose to the tyre valve and tighten it. (Fig. 1)
6. Connect the compressor hose to the inlet of the sealant bottle and tighten it. (Fig. 2)
7. Ensure that both hoses are securely connected in sequence: Compressor cable -> Sealant bottle -> Tyre.
8. Connect the compressor cigarette lighter plug to the vehicle socket and switch on the compressor. If a small amount of sealant leaks out, there is no need to worry as this is completely normal. (Fig. 3 + 4)
9. Check the tyre pressure gauge. When it reaches 210 Kpa (2.1 bar or 30 PSI), the sealant has taken effect and sealed the puncture. Switch off the compressor and disconnect the sealant bottle hose, the compressor hose and the connection to the tyre valve, then store the kit contents in the Velcro bag.
10. Drive slowly for approximately 1-2 km or 5 minutes. Then stop the vehicle in

a safe and level place, reconnect the air compressor and check the pressure gauge (Fig. 5):

- A. If the pressure is above 130 Kpa (1.3 bar or 19 PSI), you may continue driving at a maximum speed of 80 km/h; however, it is recommended to visit a tyre specialist or mechanic immediately to replace the tyre.
- B. If the pressure is below 130 Kpa (1.3 bar or 19 PSI), the tyre must be inflated again to 210 Kpa (2.1 bar or 30 PSI).

Do not exceed the pressure recommended by the car manufacturer.

7 Cleaning and Maintenance

Cleaning:

Clean the compressor and hose with a soft cloth; do not use solvents or other liquids.

Maintenance:

Periodically check the integrity of the compressor and the sealant bottle.

Before each use, ensure that the hoses are intact, undamaged and not obstructed.

8 Fuse Replacement

If the compressor no longer operates when connected to a DC socket, the fuse may have blown. Follow the instructions below to replace it:

- Switch off the compressor and disconnect it from the socket.
- Open the fuse holder integrated into the cigarette lighter plug and remove the blown fuse.
- Insert a new fuse of the same rating (10A) into the fuse holder and close it carefully.

9 Disclaimer

Lampa S.p.A. declines all responsibility for damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or use not in compliance with this manual.

In the event of discrepancies between translations, the Italian version shall prevail.

Notes/warnings for car wheel sealant in compliance with Regulation CLP (EC) No. 1272/2008

EN EUH210 Safety data sheet available on request. P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 Keep out of reach of children.

Fig.1

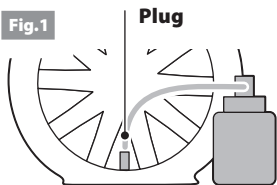


Fig.2

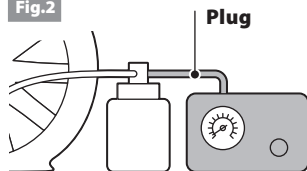


Fig.3

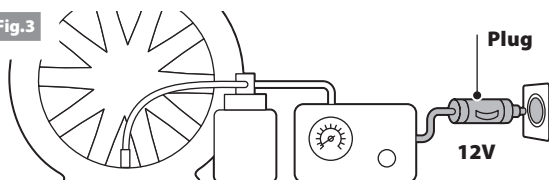


Fig.4

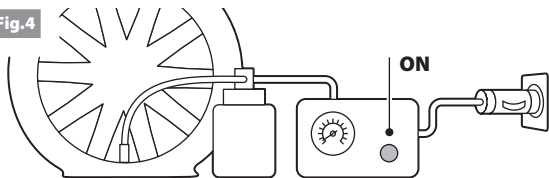
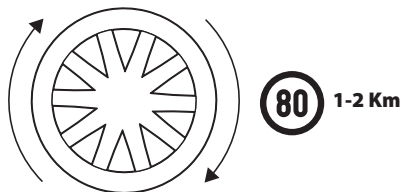


Fig.5



FR Manuel d'utilisation

1 Introduction

Merci d'avoir acheté l'article 72178 Fix & Drive 10min, Kit de Réparation pour Pneus Tubeless 12V. Le présent manuel est conçu pour vous aider à comprendre et à utiliser le dispositif de manière sûre et correcte.

Lire attentivement le manuel avant utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure.

2 Garantie et assistance

Le produit est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat, si celle-ci est prouvée par un ticket de caisse ou tout autre document fiscalement valide. Sont exclus de la garantie les cas suivants :

- Altération du produit
- Dommages résultant d'un cas de force majeure (tremblements de terre, incendies, etc.)
- Dommages dus à une utilisation incorrecte ou au non-respect des instructions contenues dans le manuel
- Dommages causés par le démontage du produit.
- Pour toute assistance technique, contacter le revendeur, le service client ou consulter le site indiqué sur l'emballage.

3 Contenu de l'emballage et usage prévu

Le kit comprend :

- Un produit d'étanchéité de 400 ml à la formule unique.
- Un compresseur de 100 PSI
- Adapteurs pour vélos et balons
- Un sac pratique en Velcro pour ranger l'ensemble.

Ce kit est conçu pour réparer, en environ 10 minutes, des pneus tubeless présentant des

perforations jusqu'à un maximum de 5 mm sur : voitures, fourgons, caravanes, camping-cars, motos, 4x4 et breaks. Le compresseur a donc deux fonctions : répartir le liquide d'étanchéité à l'intérieur du pneu afin de colmater la perforation et gonfler le pneu à la pression recommandée pour permettre une conduite en toute sécurité jusqu'au garage le plus proche.

IMPORTANT :

Le produit peut uniquement réparer des perforations sur la bande de roulement et ne doit pas être utilisé pour des perforations sur le flanc du pneumatique. Ce kit ne fournit qu'une solution TEMPORAIRE pour la réparation du pneu. Après avoir réparé la perforation à l'aide du kit, il est recommandé de se rendre chez un spécialiste du pneu ou un mécanicien pour procéder à son remplacement.

4 Spécifications Techniques

- Pression maximale de gonflage : 100 PSI
- Tension nominale : 12 V
- Puissance nominale : 120 W
- Lampe LED intégrée
- Fiche allume-cigare 10 A (Fusible remplaçable)
- Longueur du câble avec fiche : 120cm
- Longueur du tuyau de produit d'étanchéité: 15 cm

5 Sécurité et Avertissements

Produit d'étanchéité

Bien que le produit d'étanchéité soit à base d'eau et spécialement conçu pour ne pas être corrosif, inflammable ni volatil, il convient de respecter les consignes de sécurité suivantes :

1. Ce produit d'étanchéité est adapté pour réparer des perforations jusqu'à un maximum de 6 mm. Pour des perforations plus importantes, il est recommandé de

contacter un spécialiste du pneu ou un mécanicien pour le remplacement du pneu.

2. Ne jamais, sous aucun prétexte, ingérer le produit d'étanchéité. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin ou un centre antipoison en présentant le numéro UFI indiqué sur l'emballage du produit.
3. Tenir toujours le produit d'étanchéité hors de portée des enfants.
4. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la zone concernée.
5. Lors de l'utilisation du produit d'étanchéité, porter des protections appropriées pour les mains.
6. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement les yeux à l'eau et consulter un médecin.

COMPRESSEUR :

1. Lorsque le compresseur est en fonctionnement, ne jamais mettre le tuyau d'air dans la bouche ou dans les oreilles. Éviter de le diriger vers les yeux ou vers des animaux.
2. Tenir hors de portée des enfants. Ce compresseur n'est pas un jouet.
3. Il est fortement déconseillé d'utiliser le compresseur à proximité de gaz ou de liquides inflammables. Ne jamais utiliser le compresseur près des pompes à essence ou des stations-service.
4. Pendant le gonflage, le compresseur génère beaucoup de chaleur. Pour prolonger son utilisation, éteindre le compresseur après 10 minutes d'utilisation continue et le laisser refroidir pendant environ 15 à 20 minutes.
5. En cas de bruits inhabituels ou de surchauffe excessive pendant le gonflage, éteindre immédiatement le compresseur pendant au moins 15 minutes afin de lui

permettre de refroidir.

6. Éviter de faire tomber ou d'endommager le compresseur. Ne procéder à aucune altération.
7. Ne pas utiliser le compresseur sous la pluie ou en présence d'une forte humidité.
8. Vérifier l'état du câble d'alimentation et du tuyau d'air comprimé avant chaque utilisation.
9. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et le ranger dans son emballage prévu à cet effet.

CAPTEURS DE PRESSION DES PNEUS – SYSTÈME TPMS

Le produit d'étanchéité peut temporairement interrompre leur fonctionnement. Il suffit de les laver à l'eau pour rétablir leurs fonctions d'origine. Consulter leur manuel pour plus d'informations.

6 Instructions d'utilisation

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale, solide et stable.
2. Identifier la perforation du pneu et enlever l'objet que l'a causée. Pour garantir une meilleure efficacité du produit d'étanchéité, faire tourner le pneu jusqu'à ce que la perforation se trouve orientée vers le bas, en direction de la surface de contact.
3. Bien agiter la bouteille de produit d'étanchéité avant utilisation. Ne jamais mélanger le produit avec un autre liquide ou agent d'étanchéité.
4. Retirer le capuchon de la valve et dégonfler complètement le pneu.
5. Raccorder le tuyau de la bouteille de produit d'étanchéité à la valve du pneu et le serrer. (Fig. 1)
6. Raccorder le tuyau du compresseur

à l'entrée de la bouteille de produit d'étanchéité et le serrer. (Fig. 2)

7. S'assurer que les deux tuyaux sont solidement raccordés: Câble compresseur -> Bouteille produit d'étanchéité -> Pneu.
8. Brancher la fiche allume-cigare du compresseur à la prise du véhicule et allumer le compresseur. Si un peu de produit d'étanchéité s'échappe, il n'y a pas lieu de s'inquiéter car il s'agit d'un phénomène tout à fait normal. (Fig. 3 + 4)
9. Contrôler le manomètre de pression des pneus. Lorsqu'il atteint 210 Kpa (2,1 bar ou 30 PSI), le produit d'étanchéité a fait effet et a colmaté le trou. Éteindre le compresseur et débrancher le tuyau de la bouteille de produit d'étanchéité, celui du compresseur ainsi que le raccord à la valve du pneu, puis ranger le contenu du kit dans le sac en Velcro.
10. Conduire lentement pendant environ 1-2 km ou 5 minutes. Ensuite, arrêter le véhicule dans un endroit sûr et plat, rebrancher le compresseur d'air et vérifier le manomètre (Fig. 5) :
- A. Si la pression est supérieure à 130 Kpa (1,3 bar ou 19 PSI), vous pouvez continuer à conduire à une vitesse maximale de 80 km/h ; il est toutefois recommandé de se rendre immédiatement chez un spécialiste du pneu ou un mécanicien pour remplacer le pneu.
- B. Si la pression est inférieure à 130 Kpa (1,3 bar ou 19 PSI), il est nécessaire de regonfler le pneu à 210 Kpa (2,1 bar ou 30 PSI).

Ne pas dépasser la pression recommandée par le constructeur du véhicule.

7 Nettoyage et Entretien

Nettoyage :

Nettoyer le compresseur et le tuyau avec un chiffon doux, ne pas utiliser de solvants ni d'autres liquides.

Entretien :

Vérifier périodiquement l'intégrité du compresseur et de la bouteille de produit d'étanchéité.

Avant chaque utilisation, s'assurer que les tuyaux sont intacts, non endommagés et non obstrués.

8 Remplacement du fusible

Si le compresseur ne fonctionne plus lorsqu'il est branché à une prise CC/DC, il se peut que le fusible soit grillé. Suivre les instructions ci-dessous pour le remplacer :

- Éteindre le compresseur et le débrancher de la prise.
- Ouvrir le porte-fusible intégré dans la fiche allume-cigare et retirer le fusible grillé.
- Insérer dans le porte-fusible un nouveau fusible du même ampérage (10 A) et refermer soigneusement le porte-fusible.

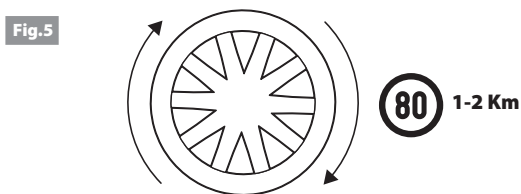
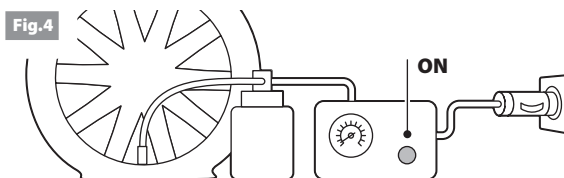
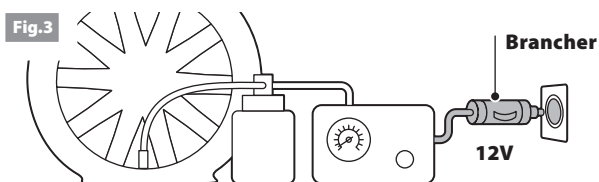
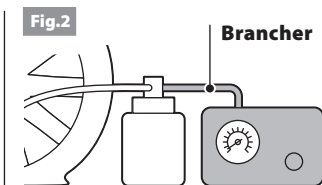
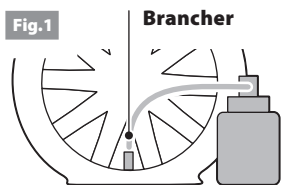
9 Clause de non-responsabilité

Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou non conforme au présent manuel.

En cas de divergences entre les traductions, la version italienne fait foi.

Notes/avertissements pour le produit d'étanchéité pour pneus voiture conformément au Règlement CLP (CE) n° 1272/2008

FREUH210 Fiche de données de sécurité disponible sur demande. P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102 Tenir hors de portée des enfants.



ES Manual de uso

1 Introducción

Gracias por adquirir el artículo 72178 Fix & Drive 10min, Kit de Reparación para Neumáticos Tubeless 12V. El presente manual, está diseñado para ayudarle a comprender y utilizar el dispositivo de manera segura y correcta.

Lea atentamente el manual antes de su uso y consérvelo para futuras consultas.

2 Garantía y asistencia

El producto está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, siempre que se acredite mediante recibo fiscal u otro documento fiscalmente válido. Quedan excluidos de la garantía los siguientes casos:

- Manipulación indebida del producto
- Daños derivados de fuerza mayor (terremotos, incendios, etc.)
- Daños causados por uso inadecuado o por no respetar las instrucciones contenidas en el manual
- Daños ocasionados por el desmontaje del producto.

Para asistencia técnica, contacte con el distribuidor, el servicio de atención al cliente o consulte el sitio web indicado en el embalaje.

3 Contenido del embalaje y uso previsto

El kit incluye:

- Un sellador de 400 ml con fórmula única en su género.
- Un compresor de 100 PSI
- Una práctica bolsa con cierre de Velcro para guardar todo el contenido.

Este kit está diseñado para reparar, en aproximadamente 10 minutos, neumáticos tubeless con perforaciones de hasta un

máximo de 5 mm de: coches, furgonetas, caravanas, autocaravanas, motocicletas, 4x4 y familiares. El compresor tiene, por tanto, dos funciones: distribuir el líquido sellador en el interior del neumático para sellar la perforación e inflar el neumático hasta la presión recomendada para permitir una conducción segura hasta el taller más cercano.

IMPORTANTE:

El producto solo puede reparar perforaciones en la banda de rodadura y no debe utilizarse para perforaciones en el lateral del neumático. Este kit solo proporciona una solución TEMPORAL para la reparación del neumático. Después de haber reparado la perforación utilizando el kit, se recomienda acudir a un taller de neumáticos o mecánico para su sustitución.

4 Especificaciones técnicas

- Potencia máxima de inflado: 100 PSI
- Voltaje nominal: 12 V
- Potencia nominal: 120 W
- Luz LED incorporada
- Conector para encendedor de 10 A (fusible sustituible)
- Longitud del cable del conector: 120cm
- Longitud del tubo del sellador: 15cm

5 Seguridad y advertencias

Sellador

Aunque el sellador es a base de agua y ha sido específicamente diseñado para no ser corrosivo, inflamable ni volátil, es buena práctica respetar las siguientes normas de seguridad:

1. Este sellador es adecuado para reparar perforaciones de hasta un máximo de 5 mm. Para perforaciones mayores se recomienda contactar con un taller de neumáticos o un mecánico para la sustitución del neumático.

2. Nunca, bajo ningún concepto, ingerir el sellador. En caso de ingestión, acudir inmediatamente a un médico o a un centro toxicológico, mostrando el número UFI indicado en el envase del sellador.
3. Mantener siempre el sellador fuera del alcance de los niños.
4. En caso de contacto del sellador con la piel, lavar inmediatamente la zona afectada.
5. Al utilizar el sellador es necesario usar protección adecuada para las manos.
6. Evitar el contacto del sellador con los ojos. En caso de contacto, lavar inmediatamente con agua y acudir a un médico.
7. Antes de utilizar el kit, se recomienda encarecidamente leer y familiarizarse con las etiquetas de peligro situadas tanto en el compresor como en el sellador.

Compresor:

1. Cuando el compresor esté en funcionamiento, nunca coloque el tubo de aire en la boca o en los oídos. Evite dirigirlo hacia los ojos o apuntarlo hacia animales.
2. Mantener fuera del alcance de los niños. Este compresor no es un juguete.
3. Se desaconseja encarecidamente utilizar el compresor cerca de gases o líquidos inflamables. Nunca utilice el compresor cerca de surtidores de gasolina o estaciones de servicio.
4. Durante el proceso de inflado, el compresor genera bastante calor. Para prolongar su vida útil, apague el compresor después de 10 minutos de uso continuo y déjelo enfriar durante aproximadamente 15-20 minutos.
5. En caso de ruidos extraños o sobrecalentamiento excesivo durante el inflado, se recomienda apagar el compresor inmediatamente durante al menos 15 minutos para permitir que se enfríe.
6. Evite dejar caer o dañar el compresor. No realice ninguna manipulación.
7. No utilice el compresor bajo la lluvia o en presencia de alta humedad.
8. Compruebe el estado del cable de alimentación y del tubo de aire comprimido antes de cada uso.
9. Desconecte el dispositivo cuando no esté en uso y guárdelo en su correspondiente embalaje.

SENSORES DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – SISTEMA TPMS

El sellador podría interrumpir temporalmente su funcionamiento. Basta con lavarlos con agua para restablecer sus funciones originales. Consulte su manual para más información.

6 Instrucciones de uso

1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal, firme y estable.
2. Localice la perforación en el neumático y quite el objeto que la causó. Para asegurar una mayor eficacia del sellador, gire el neumático hasta que la perforación quede orientada hacia abajo, hacia la superficie de contacto.
3. Agite bien la botella de sellador antes de usarla. Nunca mezcle el sellador con otro líquido o agente sellador.
4. Retire el tapón de la válvula y desinfele completamente el neumático.
5. Conecte el tubo de la botella de sellador a la válvula del neumático y apriételo. (Fig. 1)
6. Conecte el tubo del compresor a la entrada de la botella de sellador y

apriételo. (Fig. 2)

7. Asegúrese de que ambos tubos estén firmemente conectados: Cable del compresor -> Botella de sellador -> Neumático.
8. Conecte el enchufe del encendedor del compresor a la toma del coche y encienda el compresor. Si sale un poco de sellador no debe preocuparse, ya que se trata de un fenómeno completamente normal. (Fig. 3 + 4)
9. Controle el manómetro de presión del neumático. Cuando alcance 210 KPa (2,1 bar o 30 PSI) el sellador habrá actuado y sellado la perforación. Apague el compresor y desconecte el tubo de la botella de sellador, del compresor y de la válvula del neumático, y guarde el contenido del kit en la bolsa de Velcro.
10. Conduzca lentamente durante aproximadamente 1-2 km o 5 minutos. Posteriormente, detenga el vehículo en un lugar seguro y llano, vuelva a conectar el compresor de aire y controle el manómetro (Fig. 5):
 - A. Si la presión es superior a 130 KPa (1,3 bar o 19 PSI), puede continuar conduciendo a una velocidad máxima de 80 km/h; en cualquier caso, se recomienda acudir inmediatamente a un taller de neumáticos o mecánico para sustituir el neumático.
 - B. Si la presión es inferior a 130 KPa (1,3 bar o 19 PSI), es necesario volver a inflar el neumático hasta 210 KPa (2,1 bar o 30 PSI).

No exceda la presión recomendada por el constructor del vehículo.

7 Limpieza y mantenimiento

Limpieza:

Limpie el compresor y el tubo con un paño suave; no utilice disolventes u otros líquidos.

Mantenimiento:

Verifique periódicamente la integridad del compresor y de la botella de sellador.

Antes de cada uso asegúrese de que los tubos estén íntegros, no dañados y no obstruidos.

8 Sustitución del fusible

Si el compresor deja de funcionar cuando está conectado a una toma CC/DC, es posible que el fusible se haya quemado. Siga las siguientes instrucciones para sustituirlo:

- Apague el compresor y desconéctelo de la toma.
- Abra el portafusibles integrado en el enchufe del encendedor y extraiga el fusible fundido.
- Inserte en el portafusibles un nuevo fusible del mismo amperaje (10 A) y ciérrelo cuidadosamente.

9 Declaración de exención de responsabilidad

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o no conforme con el presente manual.

En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana.

Notas/advertencias para el sellador de neumáticos de automóvil conforme al Reglamento CLP (CE) n.º 1272/2008

ES EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad. P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

Fig.1 **Enchufar**

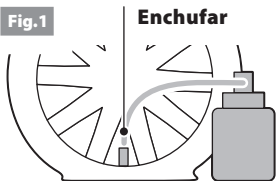


Fig.2 **Enchufar**

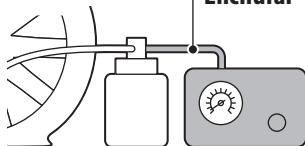


Fig.3 **Enchufar**

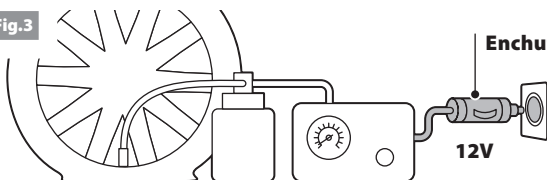


Fig.4

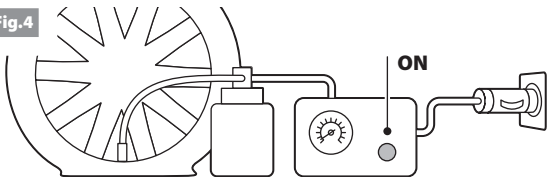
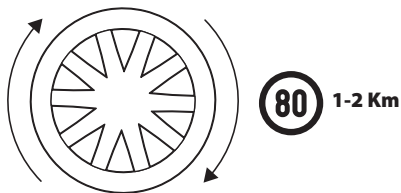


Fig.5



DE Gebrauchsanleitung

1 Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Artikels 72178 Fix & Drive 10min, Reifenreparaturset für Tubeless-Reifen 12V. Das vorliegende Handbuch, das detaillierte Bedienungsanleitungen, Sicherheitsrichtlinien und technische Informationen enthält, soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und korrekt zu verstehen und zu verwenden.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Einsichten auf.

2 Garantie und Kundendienst

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum, sofern dieses durch Kassenbon oder ein anderes steuerlich gültiges Dokument nachgewiesen wird. Von der Garantie ausgeschlossen sind folgende Fälle:

- Manipulationen am Produkt
- Schäden durch höhere Gewalt (Erdbeben, Brände usw.)
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der im Handbuch enthaltenen Anweisungen
- Schäden, die durch Demontage des Produkts verursacht wurden.
- Für technische Unterstützung wenden Sie sich an den Händler, den Kundendienst oder besuchen Sie die auf der Verpackung angegebene Website.

3 Verpackungsinhalt und bestimmungsgemäße Verwendung

Das Set enthält:

- Eine 400ml-Dichtmittelflasche mit einzigartiger Formel.
- Adapter für Fahrräder und Bälle
- Einen 100PSI-Kompressor

- Eine praktische Klettverschluss tasche zur Aufbewahrung aller Komponenten.

Dieses Set wurde entwickelt, um Tubeless-Reifen mit Einstichen bis maximal 6mm bei: Pkw, Transportern, Wohnwagen, Wohnmobilen, Motorrädern, 4x4-Fahrzeugen und Kombis in etwa 10 Minuten zu reparieren. Der Kompressor hat daher zwei Funktionen: das Dichtmittel im Reifen zu verteilen, um das Loch abzudichten, und den Reifen auf den empfohlenen Druck aufzupumpen, um eine sichere Weiterfahrt bis zur nächsten Werkstatt zu ermöglichen. WICHTIG: Das Produkt kann ausschließlich Löcher in der Lauffläche reparieren und darf nicht bei Beschädigungen an der Seitenwand des Reifens verwendet werden. Dieses Set bietet nur eine VORÜBERGEHENDE Lösung zur Reifenreparatur. Nach der Reparatur des Lochs mit diesem Set wird empfohlen, einen Reifenhändler oder Mechaniker zur endgültigen Reparatur oder zum Austausch des Reifens aufzusuchen.

4 Technische Daten

- Maximaler Fülldruck: 100PSI
- Nennspannung: 12V
- Nennleistung: 120W
- Integrierte LED-Leuchte
- 10A-Zigarettenanzünderstecker (austauschbare Sicherung)
- Kabellänge Stecker: 120cm
- Länge Dichtmittelschlauch: 15cm

5 Sicherheit und Warnhinweise

Dichtmittel

Obwohl das Dichtmittel auf Wasserbasis hergestellt und speziell so konzipiert ist, dass es nicht korrosiv, nicht entflammbar und nicht flüchtig ist, sind folgende Sicherheitsvorschriften zu beachten:

1. Dieses Dichtmittel ist zur Reparatur von Einstichen bis maximal 6mm geeignet.

Bei größeren Schäden wenden Sie sich an einen Reifenhändler oder Mechaniker zum Austausch des Reifens.

2. Das Dichtmittel darf unter keinen Umständen verschluckt werden. Sollte dies dennoch geschehen, wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt oder eine Giftnotrufzentrale und zeigen Sie die auf der Verpackung angegebene UFI-Nummer vor.
3. Das Dichtmittel stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
4. Bei Hautkontakt die betroffene Stelle sofort gründlich waschen.
5. Beim Umgang mit dem Dichtmittel geeignete Schutzhandschuhe tragen.
6. Kontakt mit den Augen vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

Kompressor:

1. Während des Betriebs niemals den Luftschlauch in den Mund oder in die Ohren stecken. Nicht in Richtung der Augen halten oder auf Tiere richten.
2. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieser Kompressor ist kein Spielzeug.
3. Die Verwendung des Kompressors in der Nähe von Gasen oder brennbaren Flüssigkeiten wird dringend abgeraten. Den Kompressor niemals in der Nähe von Tankstellen oder Zapfsäulen benutzen.
4. Während des Aufpumpvorgangs erzeugt der Kompressor erhebliche Wärme. Um die Lebensdauer zu verlängern, den Kompressor nach 10 Minuten Dauerbetrieb ausschalten und etwa 15–20 Minuten abkühlen lassen.
5. Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder übermäßiger Überhitzung während des Aufpumpens den Kompressor sofort ausschalten und mindestens 15 Minuten

abkühlen lassen.

6. Den Kompressor nicht fallen lassen oder beschädigen. Keine Manipulationen vornehmen.
7. Den Kompressor nicht bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
8. Vor jeder Verwendung den Zustand des Netzkabels und des Druckluftschlauchs überprüfen.
9. Das Gerät bei Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen und in der vorgesehenen Verpackung aufbewahren.

REIFENDRUCKSENSOREN – TPMS-SYSTEM

Das Dichtmittel kann deren Funktion vorübergehend beeinträchtigen. Es genügt, sie mit Wasser zu reinigen, um die ursprüngliche Funktion wiederherzustellen. Weitere Informationen finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

6 Gebrauchsanweisung

1. Das Fahrzeug auf einer ebenen, festen und stabilen Fläche abstellen.
2. Das Loch im Reifen lokalisieren und den Gegenstand entfernen, der es verursacht hat. Um die Wirksamkeit des Dichtmittels zu erhöhen, den Reifen drehen, bis sich das Loch nach unten zur Aufstandsfläche hin befindet.
3. Die Dichtmittelflasche vor Gebrauch gut schütteln. Das Dichtmittel niemals mit anderen Flüssigkeiten oder Dichtmitteln mischen.
4. Die Ventilkappe entfernen und den Reifen vollständig entlüften.
5. Den Schlauch der Dichtmittelflasche am Reifenventil anschließen und festziehen. (Fig. 1)
6. Den Schlauch des Kompressors am Eingang der Dichtmittelflasche anschließen und festziehen. (Fig. 2)
7. Sicherstellen, dass beide Schläuche fest

angeschlossen sind: Kompressorkabel -> Dichtmittelflasche -> Reifen.

8. Den Zigarettenanzünderstecker des Kompressors in die Fahrzeugsteckdose stecken und den Kompressor einschalten. Sollte etwas Dichtmittel austreten, ist dies ein völlig normales Phänomen. (Fig. 3 + 4)
9. Das Reifendruckmanometer kontrollieren. Wenn 210 Kpa (2,1 bar oder 30 PSI) erreicht sind, hat das Dichtmittel gewirkt und das Loch abgedichtet. Den Kompressor ausschalten und die Schläuche von Dichtmittelflasche, Kompressor und Ventil trennen und den Inhalt des Sets in der Klettverschlusstasche verstauen.
10. Langsam etwa 1-2 km oder 5 Minuten fahren. Anschließend das Fahrzeug an einem sicheren und ebenen Ort anhalten, den Luftkompressor wieder anschließen und das Manometer überprüfen (Fig. 5):
 - A. Wenn der Druck über 130 Kpa (1,3 bar oder 19 PSI) liegt, kann mit einer Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h weitergefahren werden. Es wird dennoch empfohlen, umgehend einen Reifenhändler oder Mechaniker zum Austausch des Reifens aufzusuchen.
 - B. Wenn der Druck unter 130 Kpa (1,3 bar oder 19 PSI) liegt, muss der Reifen erneut auf 210 Kpa (2,1 bar oder 30 PSI) aufgepumpt werden.

NICHT DEN VOM FAHRZEUGHERSTELLER EMPFOHLENEN REIFENDRUCK ÜBERSCHREITEN.

7 Reinigung und Wartung

Reinigung:

Den Kompressor und den Schlauch mit einem weichen Tuch reinigen, keine Lösungsmittel oder andere Flüssigkeiten verwenden.

Wartung:

Regelmäßig die Unversehrtheit des

Kompressors und der Dichtmittelflasche überprüfen.

Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass die Schläuche intakt, unbeschädigt und nicht verstopft sind.

8 Austausch der Sicherung

Wenn der Kompressor bei Anschluss an eine DC/CC-Steckdose nicht mehr funktioniert, ist möglicherweise die Sicherung durchgebrannt. Gehen Sie wie folgt vor:

- Den Kompressor ausschalten und von der Steckdose trennen.
- Den im Zigarettenanzünderstecker integrierten Sicherungshalter öffnen und die durchgebrannte Sicherung entnehmen.
- Eine neue Sicherung mit gleicher Stromstärke (10A) einsetzen und den Sicherungshalter sorgfältig schließen.

9 Haftungsausschluss

Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch unsachgemäßen oder nicht mit dieser Anleitung übereinstimmenden Gebrauch des Produkts entstehen.

Bei Abweichungen zwischen den Übersetzungen ist die italienische Version maßgeblich.

Hinweise/Warnhinweise für Reifendichtmittel für PKW gemäß CLP-Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

DE EUH210 Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich. P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Fig.1 **Einstecken**

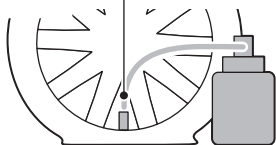


Fig.2 **Einstecken**

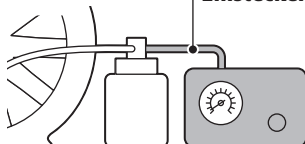
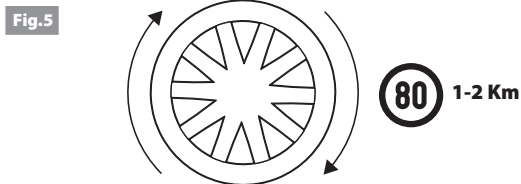
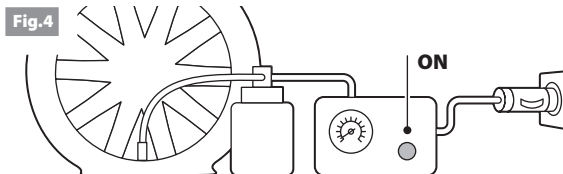
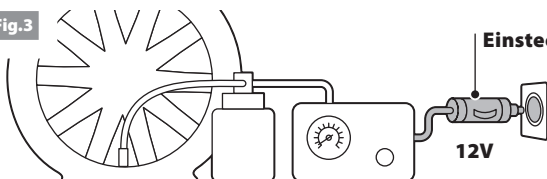


Fig.3 **Einstecken**





IT La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/EU e 2003/108/EU. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

ES Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei.

und begunstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL Richtlijn 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AE-EA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/EU. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT Directiva 2012/19/EU (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/EU. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO Direktiv 2012/19/EU WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningssavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter,

renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SE Direktiv 2012/19/EU Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI Direktiivi 2012/19/EU WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huoletdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyrityltäsi tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DK Direktiv 2012/19/EU Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovatonselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU Irányelv 2012/19/EU Hulladék elektro-mos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum: Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a termék értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ Smernice 2012/19/EU Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidací tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAEE IT08030000004327

Numero d'iscrizione registro PILE IT09060P00000042



Made in China

LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001 / 14001 / 45001 Certified Company - service@lampa.it - [**www.lampa.it**](http://www.lampa.it)